

How to look up a word in an Arabic to English Dictionary (for busy people)

Before looking up a word you must know how to differentiate root letters from extra letters. Root letters carry the essence of a word, while extra letters add meaning and context.

See above on page 3 for looking up difficult words.

Figure out if the word you are looking for is an *Ism*, *Fi'al* or *Harf*

Depending on what kind of word you are looking for changes how you find it.

Step 1:

If noun: Find out if it is **Jamid**(a) or **Mushtaq**(b)

Step 2a: If Jamid find the word and get your translation (done)

Step 2b: If Mushtaq find out from which bab, and what type of Ism from the types of mushtak it is

Step 3b: Refine translation to match both number and gender (done)

Step 1:

If verb: Is it **Mujarad** or **Mazid fihi**? What sillah does it have?

Step 2a: If Mujarad look for the sillah, and refine your translation to match gender and number (done)

Step 2b: If Mazid fihi figure out which mazid fihi bab

Step 3b: After finding the correct bab, look for the sillah and refine translation to match gender and number. (done)

If harf: Look up alphabetically. (done)

-below- color coded dictionary page matches steps above-

Red – Mushtaq Nouns

Blue – Jamid Nouns

Green – Mujarad Verb

Orange – Mazid fihi Verb

برق *barq* pl. برق *burūq* lightning; flash of lightning; telegraph | برق خلب *barqun kullabun* and *b. kullabin* lightning without a downpour; a disappointing, disillusioning matter; an unkept promise

برقي *barqī* telegraphic, telegraph- (in compounds)

برقية *barqīya* pl. -āt telegram, wire, cable

بريق *barīq* pl. برائق *barā'iq*² glitter, shine, gloss, luster | ذر بريق معدني (*ma'adinī*) lustered, coated with metallic luster

براق *burāq* Alborak, name of the creature on which Mohammed made his ascension to the seven heavens (معراج)

براق *barrāq* shining, lustrous, sparkling, flashing, glittering, twinkling

في مبرق *mabraq* glitter, flash | في مبرق الصبح *fi m. is-subḥ* with the first rays of the morning sun

بارق *bāriq*: بارق الامل *b. al-amal* glimpse of hope

بارقة *bāriqa* pl. بوارق *bawāriq*² gleam, twinkle

آلة مبرق *mubriq*: مبرق كاتب teletype; مبرقة do.

البرقة *al-barqa* Cyrenaica (region of E Libya)

أباريق *abāriq* pl. اباريق *abāriq*², (tun.) ابارقة *abāriqa* pitcher; jug

أبريق *barīq* = بريق

أستبرق look up alphabetically

برقش *barqaša* (برقشة *barqaša*) to variegate, paint or daub with many colors (أ s.th.); to embellish (أ s.th.; قوله one's speech) II *tabarqaša* reflex. and pass. of I

برقش *birqiš* and أبو براقش *abū barāqiš* bishop bird (zool.)

برقشة *barqaša* colorful medley, variety, variegation

مبرقش *mubarqaš* colorful, variegated, many-colored

برقع *barqa'a* to veil, drapo (أ, أ s.o., s.th.)

II *tabarqa'a* to put on a veil, veil o.s.

برقع *burqu'* pl. برائع *barāqi'*² veil (worn by women; long, leaving the eyes exposed)

برقوق *barquq* (coll.; n. un. ة) plum (eg.) | برقوق برى (*barri*) sloe plum

برك *baraka* u to kneel down II and IV to

make (أ the camel) kneel down II to invoke a blessing (على or في on s.th., ل on s.o.) III to bless (في or أ s.o., also ل or على), invoke a blessing on; to give one's blessing (أ to s.th.), sanction (أ s.th.) | بارك الله فيك God bless you! V to be blessed (ب by); to enjoy (ب s.th.), find pleasure, delight (ب in); to ask s.o.'s (ب) blessing; to seek a blessing (ب from a saint) VI to be blessed, be praised; ... الله *tabāraka* ... God bless ...!; الله تعالى (*tabāraka wa-ta'ālā*) God the Blessed and Sublime X to be blessed

بركة *birka* pl. برك *birak* pond, small lake; puddle, pool | بركة السباحة *b. as-sibāḥa* swimming pool

بركة *baraka* pl. -āt blessing, benediction | قلة البركة *qillat al-b.* misfortune, bad luck

أبرك *abrak*² more blessed

تبريك *tabrik* pl. -āt good wish; blessing, benediction

مبارك *mubarak* blessed; fortunate, lucky | مبارك يا عزيزي congratulations, my friend!

براريك *barārik*² (mor.) barracks

بركار *birkār* compass, (pair of) dividers

بركان *burkān* pl. براكين *barākin*² volcano

بركاني *burkānī* volcanic